

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EG) nr. 2517/98 van de Commissie van 24 november 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 1
- * Verordening (EG) nr. 2518/98 van de Commissie van 23 november 1998 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur 3
- * Verordening (EG) nr. 2519/98 van de Commissie van 24 november 1998 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1249/96 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen 7
- * Verordening (EG) nr. 2520/98 van de Commissie van 24 november 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 544/97 door invoering van een oorsprongscertificaat voor uit Maleisië ingevoerde knoflook 10
- * Verordening (EG) nr. 2521/98 van de Commissie van 24 november 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 577/97 houdende enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2991/94 van de Raad tot vaststelling van normen voor smeerbare vetproducten en van Verordening (EEG) nr. 1898/87 van de Raad betreffende de bescherming van de benaming van melk en zuivelproducten bij het in de handel brengen 12
- * Richtlijn 98/85/EG van de Commissie van 11 november 1998 tot wijziging van Richtlijn 96/98/EG van de Raad inzake uitrusting van zeeschepen ⁽¹⁾ 14

Raad

98/670/EG:

- * **Besluit nr. 2/98 van de Associatieraad tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, van 5 november 1998, tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Polen aan het communautaire programma voor het midden- en kleinbedrijf** 35

98/671/EG:

- * **Besluit nr. 3/98 van de Associatieraad tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, van 5 november 1998, tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Polen aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van cultuur** 38

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2517/98 VAN DE COMMISSIE**van 24 november 1998****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 november
1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15. 7. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 november 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	204	46,7
	999	46,7
0709 90 70	052	65,8
	204	35,6
	999	50,7
0805 20 10	204	66,5
	999	66,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	55,2
	999	55,2
0805 30 10	052	55,1
	388	47,8
	524	36,2
	528	53,4
	600	76,7
	999	53,8
	039	62,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	24,3
	064	46,5
	400	80,8
	404	62,1
	999	55,2
	052	85,3
	064	61,0
0808 20 50	400	96,7
	720	55,2
	728	201,4
	999	99,9

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2518/98 VAN DE COMMISSIE
van 23 november 1998
tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2248/98 van
de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, om de uniforme toepassing te waar-
borgen van de gecombineerde nomenclatuur die als
bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 is gevoegd,
bepalingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling
van de in bijlage bij de onderhavige verordening opge-
nomen goederen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld; dat deze regels ook
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen
in het kader van het goederenverkeer;

Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-
mene regels, de in kolom 1 van de tabel opgenomen in
de bijlage bij deze verordening, omschreven goederen
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de
motiveringen opgenomen in kolom 3;

Overwegende dat het wenselijk is dat op een door de
douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende
tariefinlichting betreffende de indeling van goederen in
het gemeenschappelijk douanetarief die niet in overeen-
stemming is met de bepalingen van onderhavige verorde-
ning, door de rechthebbende, gedurende drie maanden,

overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van
Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12
oktober 1992 tot vaststelling van het communautair doua-
newetboek⁽³⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 82/97 van het Europees Parlement en de Raad⁽⁴⁾;

Overwegende dat de afdeling Tarief- en statistiekno-
menclatuur van het Comité douanewetboek geen advies heeft
uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde
termijn voor het product 1 van de tabel in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van de
afdeling Tarief- en statistiekno-
menclatuur van het Comité
douanewetboek voor de producten 2-7 van de tabel in de
bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De goederen omschreven in kolom 1 van de in de bijlage
opgenomen tabel worden in de gecombineerde nomen-
clatuur ingedeeld onder de corresponderende GN-codes
vermeld in kolom 2 van voornoemde tabel.

Artikel 2

Op de door de douaneautoriteiten van de lidstaten
verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeen-
stemming is met de bepalingen van onderhavige verorde-
ning, kan gedurende drie maanden, overeenkomstig de
bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG)
nr. 2913/92, een beroep worden gedaan.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste
dag volgende op die van haar bekendmaking in het
Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1998.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 282 van 20. 10. 1998, blz. 55.

⁽³⁾ PB L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 17 van 21. 1. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

Omschrijving	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
1. Een artikel (agenda) met ongeveer de volgende afmetingen: lengte 14 cm, breedte 10,5 cm en dikte 4 cm. De omslag van het artikel is vervaardigd uit leder. De omslag omvat: — een lederen sluitstrip met drukknop; — een lederen penhouder; — drie open vakken voor het opbergen van papieren; — vier vakken voor het opbergen van bankpasjes; — een uitklapbaar opbergvak van transparante kunststof; — een opbergvak met ritssluiting. De omslag is voor herhaald gebruik geschikt. De omslag bevat verder een ringbandmechanisme voor het bijeenhouden van de verwisselbare losse bladen. De losse bladen bestaan uit: — een kalender, met dag-, week-, maand- en jaaroverzichten; — een telefoonnummerregister; — acht insteekvellen van kunststof voor het opbergen van bankpasjes; — scheidingsbladen van karton.	4205 00 00	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 3 b) voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede de tekst van GN-code 4205 00 00. Het artikel ontleent zijn wezenlijke karakter aan de lederen omslag.
2. Kleurboek voor kinderen, bestaande uit een set met de volgende onderdelen: — een boekje met uitneembare kaarten welke als voorbeeld dienen voor de tekeningactiviteiten, met korte instructies; — tien kleine flesjes van kunststof, gevuld met gekleurd zand; — een zakje van kunststof met daarin verschillende gekleurde enveloppen en kaarten. Deze kaarten zijn met een kleefstof bedekt welke afgedekt is met een gedeeltelijk verwijderbare papierlaag, waarvan de vorm de met het zand in te kleuren tekening weer geeft; — een bedrukte kartonnen omslag, waarop aan de binnenzijde de bovengenoemde onderdelen vastgelijmd zijn.	4903 00 00	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 3 b) voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede op basis van de bewoordingen van GN-code 4903 00 00. In toepassing van de algemene regel 3 b) is het boekje met uitneembare kaarten die als voorbeeld dienen voor de tekeningactiviteiten het onderdeel dat het set het wezenlijk karakter als kleurboek geeft.
3. Gidsen voor de vervaardiging van borduurwerk met kruissteek in de vorm van: — een (uit)vouwblad van karton, of — brochures met een schutblad van karton en binnenbladzijden van papier. Het schutblad is in kleur bedrukt en bevat een aanduiding van de prijs, de naam van de auteur en het nummer van de gids. De binnendelen en/of de binnenbladzijden bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen van modellen voor het borduurwerk en, in mindere mate, tekst met aanwijzingen voor het soort te gebruiken draad en het soort kleuren, alsmede algemene toelichtingen.	4911 99 00	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede op basis van de bewoordingen van de GN-codes 4911, 4911 99 en 4911 99 00. De goederen kunnen niet worden ingedeeld bij GN-code 4902 aangezien zij niet geregeld onder dezelfde titel verschijnen. Een indeling onder GN-code 4901 is niet aan de orde aangezien de goederen niet hoofdzakelijk als leeswerk zijn bedoeld.

Omschrijving	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
4. Schoeisel met bovendee van textiel en met buitenzool van kunststof waarop een 1 mm dike laag weefsel van textiel is vastgeplakt die in geen enkel opzicht over de eigenschap van duurzaamheid of weerstandsvermogen beschikt. Het weefsel van textiel komt in aanraking met de grond.	6404 19 90	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 4, onder b), op hoofdstuk 64, alsmede de tekst van de GN-codes 6404, 6404 19 en 6404 19 90. Het schoeisel kan niet worden ingedeeld onder GN-code 6405, omdat door toepassing van de vorengenoemde aantekening de buitenzool moet worden aangemerkt als zijnde van kunststof.
5. Nieuwe vierwielige terreinvoertuigen, met vierwielaandrijving, met een eencilinder 395 cm³ viertaktzuiger-motor met vonkontsteking, een versnellingsbak met vijf versnellingen vooruit en één achteruit en dubbele hydraulische remmen op de voorwielen. De voertuigen zijn voorzien van een enkele zitplaats voor de bestuurder en de bedieningsorganen zijn gemonteerd op de stuurhendels. De stuurinrichting is gebaseerd op het Ackerman-principe. Deze voertuigen zijn uitgerust met bagagerekken en een trekhaak en zijn geschikt voor het trekken van lasten tot 880 kg (geremd). Zij zijn verder uitgerust met een urenteller, een oliekoeler en een slipdifferentieel. De afmetingen zijn (lengte, breedte, hoogte): 1 944 mm, 1 156 mm, 1 080 mm, en het leeggewicht bedraagt 249 kg. Zie foto (*)	8703 21 10	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede de tekst van de GN-codes NC 8703, 8703 21 en 8703 21 10. De voertuigen, die zowel geschikt zijn voor het vervoer van personen in moeilijk begaanbaar terrein (bv. voor ontspanningsdoeleinden) als voor het trekken of voortduwen van andere voertuigen, werktuigen of lasten, voldoen niet aan de voorwaarden van aantekening 2 op hoofdstuk 87, omdat zij niet speciaal zijn gemaakt om andere voertuigen, werktuigen of lasten te trekken of voort te duwen.
6. Op batterijen werkend elektronisch toestel, in een platronde behuizing van kunststof met een diameter van ongeveer 6 cm, voorzien van een scherm met vloeibare kristallen, een miniatuurluidspreker, verscheidene drukknopjes en een sleutelhanger. Het toestel representeert een „virtueel schepsel” dat „in leven” moet worden gehouden door de drukknopjes te bedienen. Verder kan het apparaat de tijd weergeven. Zie illustratie (*)	9503 90 32	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede de tekst van de GN-codes 9503, 9503 90 en 9503 90 32. Het product heeft niet de kenmerken van een gezelschapsspel van GN-code 9504, aangezien het noodzakelijk competitief element ontbreekt.
7. Opblaasbare band van kunststoffolie, met bontgekleurde afbeeldingen van delen van dieren (staartvin, buikvin en rugvin van een vis). De band is ten behoeve van gebruik in het water. De band heeft een buitendiameter van ongeveer 40 cm en een binnendiameter van ongeveer 20 cm. De band heeft een veiligheidsventiel. Zie foto (*)	9503 90 32	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede de tekst van de GN-codes 9503, 9503 90 en 9503 90 32. Dit speelgoed is bedoeld voor ontspanning en vermaak van kinderen in ondiep water en is niet geschikt om te worden gebruikt als reddingsmiddel bij ongevallen in diep water.

Product nr. 5



Product nr. 6



Product nr. 7



(*) De illustraties/foto's dienen enkel ter informatie.

VERORDENING (EG) Nr. 2519/98 VAN DE COMMISSIE

van 24 november 1998

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1249/96 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 4,

Overwegende dat de bepalingen betreffende de behandeling van de invoer van granen in de Gemeenschap zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2092/97 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat het, gezien de ervaring met de toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 en om sommige bepalingen duidelijker en beter toepasbaar te maken, wenselijk is bepaalde aanpassingen in de tekst aan te brengen, met name, wat betreft invoer van durumtarwe die tussen 60 en 73 % glazige korrels bevat, inzake technische aspecten in verband met de representatieve cif-invoerprijs op basis waarvan het invoerrecht moet worden berekend; dat Verordening (EG) nr. 1249/96 bijgevolg moet worden gewijzigd; dat deze wijzigingen, om moeilijkheden voor de marktdeelnemers te voorkomen, uitsluitend van toepassing zijn voor invoercertificaten die worden afgegeven op of na de datum van inwerkingtreding van deze verordening;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1249/96 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 4, leden 1 en 2, wordt vervangen door:

„1. Voor de bepaling van de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde representatieve cif-invoerprijzen worden voor zachte tarwe van hoge, gemiddelde en lage kwaliteit, durumtarwe van hoge en gemiddelde kwaliteit, maïs en andere voeder-

granen de volgende elementen in aanmerking genomen:

- a) de representatieve beursnotering op de markt van de Verenigde Staten van Amerika,
- b) de bekende handelstoelagen of kortingen („premiums and discounts”) die op de noteringsdag op de markt van de Verenigde Staten bij deze notering horen en met name, wat durumtarwe betreft, die voor de griesmeelkwaliteit,
- c) het vrachttarief voor vervoer over zee tussen de Verenigde Staten (Golf van Mexico of Duluth) en de haven van Rotterdam met een schip van ten minste 25 000 ton.

Elke werkdag constateert de Commissie:

- het onder a) bedoelde element op basis van de in bijlage II vermelde beurzen en referentiekwaliteiten,
- de onder b) en c) bedoelde elementen op basis van de algemeen verkrijgbare gegevens. Voor durumtarwe van gemiddelde kwaliteit wordt evenwel voor punt b) een korting („discount”) van 10 ECU per ton in aanmerking genomen.

2. De representatieve cif-invoerprijs voor gerst, maïs en, in het geval van zachte tarwe en durumtarwe, elke standaardkwaliteit, is telkens de som van de in lid 1, onder a), b) en c), bedoelde elementen die door de Commissie overeenkomstig lid 1, tweede alinea, zijn geconstateerd.

De representatieve cif-invoerprijzen voor gerst, maïs en, in het geval van zachte tarwe en durumtarwe, elke standaardkwaliteit, bij invoer

- over land of over de binnenwateren of
- over zee met schepen die vanuit een aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee gelegen haven de Gemeenschap binnenkomen,

worden evenwel met 10 ECU per ton verlaagd. In dit geval zijn de in artikel 2, lid 4, bedoelde verlagingen van het invoerrecht niet van toepassing.

Voor zachte tarwe van gemiddelde of lage standaardkwaliteit kan de Commissie, indien op de wereldmarktprijzen subsidies van derde landen worden toegekend voor uitvoer naar een Europees land of een land

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

⁽⁴⁾ PB L 292 van 25. 10. 1997, blz. 10.

in het Middellandse-Zeegebied, met deze subsidies rekening houden bij de bepaling van de representatieve cif-prijs bij invoer in de Gemeenschap.”.

2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.
3. Artikel 6, lid 1, laatste alinea, wordt vervangen door:
„Het product wordt ingedeeld bij de standaardkwaliteit waarvoor aan alle in bijlage I vermelde indelingscriteria is voldaan. In geval van durumtarwe van GN-code

1001 10 waarvan de kwaliteit minder is dan die welke in bijlage I voor durumtarwe van gemiddelde kwaliteit is omschreven, is het invoerrecht evenwel het recht dat geldt voor zachte tarwe van lage kwaliteit.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE I

Criteria voor de indeling van de ingevoerde producten

(op basis van een vochtgehalte van 12 gewichtspercenten of een daarmee overeenkomende waarde)

Product	Zachte tarwe en spelt ⁽¹⁾ , met uitzondering van mengkoren			Durum tarwe			Glazige maïs	Andere dan glazige maïs	Andere granen
GN-code	1001 90			1001 10			1005 90 00	1005 10 90 en 1005 90 00	1002, 1003 en 1007 00 90
Kwaliteit	Hoog	Gemid- deld	Laag	Hoog	Gemid- deld	Laag			
1. Minimaal procen- tueel eiwitgehalte	14,0	11,5	—	—	—	—	—	—	—
2. Minimaal soortelijk gewicht in kg/hl	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	76,0	—	—
3. Maximaal procen- tueel aandeel aan uitschot (Schwarzbe- satz)	1,5	1,5	—	1,5	1,5	—	—	—	—
4. Minimaal procen- tueel aandeel aan glazige korrels	—	—	—	75,0	62,0	—	95,0	—	—
5. Maximumwaarde van de flotatie-index	—	—	—	—	—	—	25,0	—	—

⁽¹⁾ Deze criteria gelden voor gedopte spelt.

Toleranties

Tolerantie voor	Durumtarwe en zachte tarwe	Glazige maïs
het eiwitgehalte	− 0,7	—
het minimaal soortelijk gewicht	− 0,5	− 0,5
het maximaal aandeel aan uitschot	+ 0,5	—
het aandeel aan glazige korrels	− 2,0	− 3,0
de flotatie-index	—	+ 1,0”

VERORDENING (EG) Nr. 2520/98 VAN DE COMMISSIE**van 24 november 1998****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 544/97 door invoering van een oorsprongs-
certificaat voor uit Maleisië ingevoerde knoflook**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van
28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 2520/97 ⁽²⁾, en met name op
artikel 31, lid 2,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1859/93 van
de Commissie van 12 juli 1993 houdende toepassing van
invoercertificaten voor de invoer van knoflook uit derde
landen ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/94 ⁽⁴⁾,
is bepaald dat knoflook in de Gemeenschap slechts na
overlegging van een invoercertificaat in het vrije verkeer
mag worden gebracht;

Overwegende dat, om de controle te verscherpen en om
verlegging van het handelsverkeer met onjuiste docu-
menten te voorkomen, bij Verordening (EG) nr. 544/97
van de Commissie ⁽⁵⁾ enerzijds de invoer van knoflook
van herkomst uit bepaalde derde landen afhankelijk is
gesteld van de overlegging van een door de bevoegde
nationale autoriteiten afgegeven oorsprongscertificaat,
overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 56 tot en
met 62 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de
Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van
enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG)
nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het commu-
nautair douanewetboek ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 1677/98 ⁽⁷⁾, en anderzijds is bepaald dat
knoflook van oorsprong uit deze derde landen recht-
streeks naar de Gemeenschap moet worden vervoerd;

Overwegende dat de Maleisische autoriteiten hebben
bevestigd dat de knoflookproductie in Maleisië onbe-
staande is; dat evenwel in het kader van Verordening (EG)

nr. 1859/93 invoercertificaten zijn aangevraagd voor knof-
look waarvoor als oorsprong Maleisië is aangegeven; dat
deze aanvragen toenemen; dat om fraude te voorkomen
de bepalingen van Verordening (EG) nr. 544/97 op
Maleisië onverwijld moeten worden toegepast;

Overwegende dat het frauderisico verband houdt met de
afwezigheid van knoflookproductie in Maleisië; dat de
bepalingen van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 544/97
in dit geval dus niet relevant zijn; dat het dienstig is ze
niet toe te passen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Maleisië wordt aan de lijst van de derde landen toege-
voegd die in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 544/97
voorkomen.

Artikel 2

Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 544/97 is niet van
toepassing op producten die onderweg zijn naar de
Gemeenschap en waarvoor als oorsprong Maleisië is
aangegeven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

In afwijking van artikel 5, tweede alinea, van Verordening
(EG) nr. 544/97 is deze verordening van toepassing vanaf
haar inwerkingtreding.

⁽¹⁾ PB L 297 van 21. 11. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 346 van 17. 12. 1997, blz. 41.

⁽³⁾ PB L 170 van 13. 7. 1993, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 176 van 9. 7. 1994, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 84 van 26. 3. 1997, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 212 van 30. 7. 1998, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2521/98 VAN DE COMMISSIE**van 24 november 1998****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 577/97 houdende enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2991/94 van de Raad tot vaststelling van normen voor smeerbare vetproducten en van Verordening (EEG) nr. 1898/87 van de Raad betreffende de bescherming van de benaming van melk en zuivelproducten bij het in de handel brengen**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 2991/94 van de Raad van 5
december 1994 tot vaststelling van normen voor smeer-
bare vetproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1898/87 van de Raad van
2 juli 1987 betreffende de bescherming van de benaming
van melk en zuivelproducten bij het in de handel
brengen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name
op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat bij artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 577/97 van de Commissie van 1 april 1997 houdende enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2991/94 van de Raad tot vaststelling van normen voor smeerbare vetproducten en van Verordening (EEG) nr. 1898/87 van de Raad betreffende de bescherming van de benaming van melk en zuivelproducten bij het in de handel brengen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1298/98⁽⁴⁾, de voorschriften zijn vastgesteld betreffende de vermelding van het vetgehalte van smeerbare vetproducten met uitzondering van de in Verordening (EG) nr. 2991/94 bedoelde producten met een vetgehalte van minstens 80 %; dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 577/97 alsmede in bijlage II bij die verordening bepalingen zijn opgenomen betreffende een methode voor de controle op de naleving van deze voorschriften; dat de datum van inwerkingtreding van deze methode is uitgesteld tot 1 januari 1999 om de gebruikers in de gelegenheid te stellen ervaring met de toepassing van deze methode op te doen, en om de werkbaarheid van deze methode aan de hand van de aan de Commissie meegedeelde informatie over die opgedane ervaring grondig te kunnen onderzoeken;

Overwegende dat uit de meegedeelde informatie is gebleken dat de voor de controle op het opgegeven vetgehalte vastgestelde tolerantie marges te klein zijn; dat het verantwoord is om de toleranties voor het gemiddelde van de resultaten van de genomen monsters en voor het gemiddelde van de individuele monsters te verdubbelen;

dat in die omstandigheden de voorwaarde dat ieder monster moet voldoen aan de in Verordening (EG) nr. 2991/94 vastgestelde grenswaarden niet kan blijven gelden; dat derhalve dient te worden bepaald dat het vastgestelde gemiddelde vetgehalte moet voldoen aan de genoemde grenswaarden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met de adviezen van de betrokken comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 577/97 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

- a) de tekst in lid 1, onder b) en c), wordt vervangen door:
 - „b) het gemiddelde vetgehalte mag niet meer dan 1 procentpunt van het opgegeven percentage afwijken. Het vetgehalte van individuele monsters mag niet meer dan 2 procentpunten van het opgegeven percentage afwijken;
 - c) het gemiddelde vetgehalte moet in alle gevallen voldoen aan de in Verordening (EG) nr. 2991/94 vastgestelde grenswaarden.”;

b) de tekst van lid 2 wordt vervangen door:

- „2. In afwijking van lid 1, moet voor de in deel A, punt 1, in deel B, punt 1, en in deel C, punt 1, van Verordening (EG) nr. 2991/94 vermelde producten het aangegeven gehalte met het minimumvetgehalte van het product overeenkomen.”.

2. Bijlage II wordt vervangen door:

*„BIJLAGE II***Controle op het aangegeven vetgehalte van smeerbare
vetproducten**

Van de te controleren en te analyseren partij wordt een aselecte steekproef van vijf monsters genomen. De volgende twee methodes worden toegepast:

⁽¹⁾ PB L 316 van 9. 12. 1994, blz. 2.⁽²⁾ PB L 182 van 3. 7. 1987, blz. 36.⁽³⁾ PB L 87 van 2. 4. 1997, blz. 3.⁽⁴⁾ PB L 180 van 24. 6. 1998, blz. 5.

- A. Het rekenkundig gemiddelde van de vijf resultaten wordt met het opgegeven vetgehalte vergeleken. Het opgegeven vetgehalte wordt geacht juist te zijn als het berekende vetgehalte niet meer dan 1 procentpunt afwijkt van het opgegeven vetgehalte.
- B. De vijf resultaten worden elk vergeleken met de in artikel 2, lid 1, onder b), bedoelde tolerantie­marge (2 procentpunten van het opgegeven vetgehalte). Als het verschil tussen het hoogste en het laagste van de vijf resultaten niet groter is dan 4 procentpunten, geldt dat de voorschriften van artikel 2, lid 1, onder b), zijn nagekomen.

Wanneer is vastgesteld dat aan de onder A en B vermelde voorwaarden is voldaan wordt de gecontroleerde partij geacht in overeenstemming te zijn met de bepalingen van artikel 2, lid 1, onder b), ook al ligt één van de vijf resultaten buiten de tolerantie­marge van 2 procentpunten.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

RICHTLIJN 98/85/EG VAN DE COMMISSIE

van 11 november 1998

tot wijziging van Richtlijn 96/98/EG van de Raad inzake uitrusting van zeeschepen

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 96/98/EG van 20 december 1996
inzake uitrusting van zeeschepen⁽¹⁾, en met name op
artikel 17, eerste en tweede streepje,

- (1) Overwegende dat voor de doeleinden van Richtlijn 96/98/EG de daarin genoemde internationale verdragen, waaronder het SOLAS-Verdrag van 1974, en beproevingsnormen die verdragen en beproevingsnormen zijn, die met de wijzigingen daarop op het tijdstip van de vaststelling van de richtlijn van kracht zijn;
- (2) Overwegende dat na de vaststelling van de richtlijn wijzigingen op het SOLAS-Verdrag en op andere internationale verdragen alsmede nieuwe beproevingsnormen van kracht zijn geworden of binnenkort van kracht zullen worden;
- (3) Overwegende dat in genoemde instrumenten nieuwe regels zijn opgenomen met betrekking tot aan boord van zeeschepen aan te brengen uitrusting of die daar aanwezig behoort te zijn;
- (4) Overwegende dat Richtlijn 96/98/EG dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd;
- (5) Overwegende dat de bepalingen van deze richtlijn in overeenstemming zijn met het advies van het bij artikel 12 van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/74/EG van de Commissie⁽³⁾ ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 96/98/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) punt c) komt te luiden:
„c) „radiocommunicatie-apparatuur”: de apparatuur die is voorgeschreven in hoofdstuk IV van het SOLAS-Verdrag van 1974, in de versie die van

kracht is op 1 januari 1999 en VHF-radiotelefoonietoestellen zoals voorgeschreven in voorschrift III/6.2.1 van dat Verdrag;”

- b) in punt d) worden de woorden „de datum van vaststelling van deze richtlijn” en in punt n) de woorden „gelden op de datum van aanneming van deze richtlijn” vervangen door de woorden „1 januari 1999”, respectievelijk de woorden „op 1 januari 1999 van kracht zijn”.
2. Bijlage A wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige richtlijn.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 30 april 1999 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen vaststellen, wordt daarin naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de bepalingen van nationaal recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 11 november 1998.

Voor de Commissie

Neil KINNOCK

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 46 van 17. 2. 1997, blz. 25.⁽²⁾ PB L 247 van 5. 10. 1993, blz. 19.⁽³⁾ PB L 276 van 13. 10. 1998, blz. 7.

BIJLAGE

„BIJLAGE A

Bijlage A.1: Uitrusting waarvoor reeds gedetailleerde beproevingsnormen bestaan in internationale instrumenten (*)

NAAST DE SPECIFIEK VERMELDE INTERNATIONALE BEPROEVINGSNORMEN STAAT EEN AANTAL BEPALINGEN WAARAAN DE HAND DIENST TE WORDEN GEHOUDEN BIJ HET TYPE-ONDERZOEK (TYPEGOEDKEURING) ALS VERMELD IN DE OVEREENSTEMMINGSBEOORDELINGSMODULES VAN BIJLAGE B IN DE TOEPASSELIJKE VOORSCHRIFTEN VAN DE INTERNATIONALE VERDRAGEN EN IN DE DESBETREFFENDE RESOLUTIES EN CIRCULAIRES VAN DE IMO

1. Persoonlijke reddingsmiddelen

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaires van de IMO (1)	Beproevingnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/1.1	Reddingsboeien	Voorschrift III/4	Voorschrift III/7.1 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.2	Positieaangevende lichten voor persoonlijke reddingsmiddelen	Voorschrift III/4	Voorschrift III/7.1.3, III/22.3.1, III/32.2.2 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.3	Zelfwerkende rooksignalen voor reddingsboeien	Voorschrift III/4	Voorschrift III/7.1 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.4	Reddingsgordels	Voorschrift III/4	Voorschrift III/7.2 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66), EN 394, EN 396 + A1, EN 399 + A1		×	×	×		
A.1/1.5	Overlevings- en beschermingspakken	Voorschrift III/4	Voorschrift III/7.3 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.6	Overlevings- en beschermingspakken die als reddingsgordels zijn geclassificeerd	Voorschrift III/4	Voorschrift III/7.3 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.7	Hulpmiddelen tegen warmteverlies	Voorschrift III/4	Voorschrift III/22.4, III/32.3 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		

(*) Een kruisje onder H, zesde kolom betekent: module H plus certificaat van ontwerponderzoek.

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaire van de IMO ⁽¹⁾	Beproevingnormen ⁽²⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/1.8	Valschermsignalen (pyrotechniek)	Voorschrift III/4	Voorschrift III/6.3 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×		×		
A.1/1.9	Handstakellichten (pyrotechniek)	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×		×		
A.1/1.10	Drijvende rooksignalen (pyrotechniek)	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×		×		
A.1/1.11	Lijnwerptoestellen (pyrotechniek)	Voorschrift III/4	Voorschrift III/18 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×		×		
A.1/1.12	Opblaasbare reddingsvloten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/21, III/31 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A. 689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×				
A.1/1.13	Vaste reddingsvloten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/21, III/31 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×				
A.1/1.14	Zichzelf automatisch oprichtende reddingsvloten	Voorschrift III/4 & III/26.2.4	Voorschrift III/26.2 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66), IMO MSC Circ./809	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54 (66) en bij het aanhangsel bij MSC Circ./809 ⁽³⁾		×				
A.1/1.15	Overdekte omkeerbare reddingsvloten	Voorschrift III/4 & III/26.2.4	Voorschrift III/26.2 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66), IMO MSC Circ./809	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66) en bij het aanhangsel bij MSC Circ./809 ⁽³⁾		×				
A.1/1.16	Zelfdrijfvoorzieningen voor reddingsvloten; (hydrostatische openers)	Voorschrift III/4	Voorschrift III/13.4 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66) IMO MSC Circ./811	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaires van de IMO ⁽¹⁾	Beproevingnormen ⁽²⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/1.17	Reddingsboten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/21, III/31 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×			×	
A.1/1.18	Vaste hulpverleningsboten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/21, III/31 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×			×	
A.1/1.19	Hulpverleningsboten in opgeblazen toestand	Voorschrift III/4	Voorschrift III/21, III/31 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×			×	
A.1/1.20	Snelle hulpverleningsboten	Voorschrift III/4 & III/26.3.1	Voorschrift III/26.3 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66) IMO MSC Circ./809	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66) en bij het aanhangsel bij MSC Circ./809 ⁽³⁾		×			×	
A.1/1.21	Tewaterlatingsmiddelen waarbij gebruik gemaakt wordt van lopers en lieren (davits)	Voorschrift III/4	Voorschrift III/23, III/33 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×	×	
A.1/1.22	Tewaterlatingsmiddelen door middel van vrij opdrijven voor reddingsvloten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.23	Tewaterlatingsmiddelen door middel van vrije val voor reddingsboten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)					×	
A.1/1.24	Tewaterlatingsmiddelen voor reddingsvloten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×	×	
A.1/1.25	Tewaterlatingsmiddelen voor snelle hulpverleningsboten	Voorschrift III/4 & III/26.3.2	Voorschrift III/26.3 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66), IMO MSC Circ./809	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66) en bij het aanhangsel bij MSC Circ./809 ⁽³⁾		×	×	×		

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgescreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaire van de IMO (1)	Beproevingnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/1.26	Loskoppelmechanisme voor door een torenloper of door lopers te water gelaten reddingsboten, hulpverleningsboten en reddingsvlotten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.27	Systemen voor evacuatie op zee	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×			×	
A.1/1.28	Hulpverleningsmiddelen	Voorschrift III/4	Voorschrift III/26.4 & III/34, IMO-resolutie MSC 48(66), IMO MSC Circ./810	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66), MSC Circ./810 (deel 3)		×				
A.1/1.29	Inschepingsladders	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.30	Retroflecterende materialen	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.658 (16) Bijlage 2		×	×	×		
A.1/1.31	VHF-radiotelefonietoestel voor reddingsvlot	Voorschrift III/4	Voorschrift III/6.2.1, IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.809 (19), IMO-resolutie A.813 (19)	ETS 300 162, ETS 300 225, EN 300 828, EN 60945; IEC 61097-12, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/1.32	9GHz SAR transponder (SART)	Voorschrift III/4, IV/14 & X/3	Voorschrift III/6.2.2, IV/7.1.3, X/3, IMO-resolutie A.530 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.802 (19), IMO-resolutie A.813 (19), ITU-R M.628-2	EN 61097-1, EN 60945-3; IEC 61 097-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/1.33	Radarreflector voor reddingsboten en hulpverleningsboten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.384 (X), EN 8729; ISO 8729		×	×	×	×	
A.1/1.34	Kompas voor reddingsboten en hulpverleningsboten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	ISO 613, ISO 10316		×	×	×	×	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaires van de IMO ⁽¹⁾	Beproevingnormen ⁽²⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/1.35	Draagbare brandblusapparaten voor reddingsboten en hulpverleningsboten	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66), IMO resolutie A.602(15)	EN 3-1/A1, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5, 3-6		×	×	×		
A.1/1.36	Voortstuwingsmotor voor reddingsboot	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.37	Voortstuwingsmotor voor hulpverleningsboot	Voorschrift III/4	Voorschrift III/34, IMO-resolutie MSC 48(66)	IMO-resolutie A.689 (17), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC.54(66)		×	×	×		

⁽¹⁾ De genoemde ITU-aanbevelingen zijn die welke vermeld staan in de internationale verdragen en in de relevante resoluties en circulaires van de IMO.

⁽²⁾ Wanneer IMO-resoluties worden genoemd, zijn alleen de beproevingsnormen in de relevante delen van de bijlagen bij de resoluties van toepassing doch niet de bepalingen van de resoluties zelf.

⁽³⁾ De wijziging bij het aanhangsel bij MSC Circ./809 is alleen van toepassing op voor op ro-ro-passagiersschepen bestemde uitrusting.

2. Voorkoming van verontreiniging van de zee

Nummer	Benaming	Voorschrift Marpol 73/78 zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van Marpol 73/78, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaires van de IMO	Beproevingnormen ⁽¹⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/2.1	Oliefiltersysteem (voor oliegehalte van de uitstromende vloeistof dat 15 ppm niet overschrijdt)	Bijlage I, Voorschrift 16 (4), (5) & (7)	Bijlage I, Voorschrift 16 (1) & (2)	MEPC 60 (33)		×	×	×		
A.1/2.2	Detectoren van het olie/water scheidingsvlak	Bijlage I, Voorschrift 15 (3) (b)	Bijlage I, Voorschrift 15 (3) (b)	MEPC 5 (XIII)		×	×	×		
A.1/2.3	Oliegehaltemeters	Bijlage I, Voorschrift 16 (5)	Bijlage I, Voorschrift 16 (2)	MEPC 60 (33)		×	×	×		
A.1/2.4	Oliefiltersystemen voor koppeling aan een bestaande olie/water afscheider (voor oliegehalte van de uitstromende vloeistof dat de 15 ppm niet overschrijdt)	Bijlage I, Voorschrift 16 (5)	Bijlage I, Voorschrift 16 (5)	IMO-resolutie A.444 (XI) MEPC 60 (33)		×	×	×		
A.1/2.5	Bewakings- en regelsystemen voor olielozingen voor een olietanker	Bijlage I, Voorschrift 15 (3)	Bijlage I, Voorschrift 15 (3)	IMO-resolutie A.586 (14)		×	×	×		

Nummer	Benaming	Voorschrift Marpol 73/78 zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgescreven	Toepasselijk voorschrift van Marpol 73/78, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaire van de IMO	Beproevingnormen ⁽¹⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/2.6	Installaties voor het behandelen van sanitair afval	Bijlage IV, Voorschrift 8 (b)	Bijlage IV, Voorschrift 8 (b)	MEPC 2 (VI)		×	×	×	×	
A.1/2.7	Scheepsafvalverbranders	Bijlage VI, Voorschrift 16 (2)	Bijlage VI, Voorschrift 16 (2)	MEPC 76 (40)		×	×	×	×	

⁽¹⁾ Bij vermelding van IMO-resoluties zijn alleen de beproevingsnormen in de relevante delen van de bijlagen bij de resoluties van toepassing doch niet de bepalingen van de resoluties zelf.

3. Brandbescherming

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgescreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74 zoals gewijzigd en de desbetreffende resoluties en circulaire van de IMO	Beproevingnormen ⁽¹⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/3.1	Primaire dekbedekking	Voorschrift II-2/34.8, II-2/49.3	Voorschrift II-2/34.8, II-2/49.3	IMO-resoluties A.687 (17), IMO MSC/Circ. 549, IMO-resolutie MSC 61(67) bijlage 1, delen 2 & 6 en bijlage 2		×				
A.1/3.2	Draagbare brandblustoestellen	Voorschrift II-2/6.1	Voorschrift II-2/6, IMO-Resolutie A.602 (15)	EN 3-1/A1, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5, 3-6		×	×	×		
A.1/3.3	Brandweerruitrusting: beschermende kleding	Voorschrift II-2/17.1.1.1	Voorschrift II-2/17.1.1.1	EN 366, EN 469 of EN 531, EN 532, EN 20811		×				
A.1/3.4	Brandweerruitrusting: laarzen	Voorschrift II-2/17.1.1.2	Voorschrift II-2/17.1.1.2	EN 344, EN 344-2, EN 345, EN 345-2		×				
A.1/3.5	Brandweerruitrusting: handschoenen	Voorschrift II-2/17.1.1.2	Voorschrift II-2/17.1.1.2	EN 659		×				
A.1/3.6	Brandweerruitrusting: helm	Voorschrift II-2/17.1.1.3	Voorschrift II-2/17.1.1.3	EN 443		×				
A.1/3.7	Ademhalingstoestel zijnde een onafhankelijk werkend persluchttoestel	Voorschrift II-2/17.1.2	Voorschrift II-2/17.1.2.2	EN 137		×				
A.1/3.8	Ademhalingsapparatuur met luchttoevoer voor gebruik met een rookhelm of rookmasker	Voorschrift II-2/17.1.2	Voorschrift II-2/17.1.2.1	EN 138, EN 139		×				
A.1/3.9	Sprinklersystemen die gelijkwaardig zijn aan de in SOLAS-voorschrift II-2/12 genoemde systemen	Voorschrift II-2/36.1.2, II-2/36.2, II-2/41-2.5	Voorschrift II-2/12, II-2/36.1.2, II-2/36.2, II-2/41-2.5	IMO-resolutie A.800 (19)		×			×	
A.1/3.10	Straalpijpen voor vast aangebrachte sproei-installaties voor water onder druk in ruimten voor machines	Voorschrift II-2/10.1	Voorschrift II-2/10.1	IMO MSC Circ./668), zoals gewijzigd bij IMO MSC Circ./728		×	×	×		

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgescreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74 zoals gewijzigd en de desbetreffende resoluties en circulaires van de IMO	Beproevingsnormen ⁽¹⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/3.11	Brandwerendheid van afscheidingen van klasse „A” en „B”	Voorschrift II-2/3.3.5, II-2/3.4.4	Voorschrift II-2/3.3.5, II-2/16.11, II-2/3.4.4	IMO-resolutie A 754 (18), IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 3 en bijlage 2		×	×	×		
A.1/3.12	Inrichtingen om vlamdoorslag naar de ladingtanks in olietankers te voorkomen	Voorschrift II-2/59.1.5, II-2/59.1.4, II-2/59.2	Voorschrift II-2/59.1.5, II-2/59.1.4, II-2/59.2	IMO MSC/Circ.450/Rev. 1 IMO MSC/Circ.677		×	×	×		
A.1/3.13	Niet brandbare materialen gebruikt in afscheidingen van klasse „A”, „B” en „C”	Voorschrift II-2/3.1, II-2/3.3.4, II-2/3.4.3, II-2/3.5	Voorschrift II-2/3.1, II-2/3.3.4, II-2/3.4.3, II-2/3.5	IMO-resolutie A 799 (19), IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 1 en bijlage 2		×	×	×		
A.1/3.14	Andere materialen dan staal voor pijpen die afscheidingen van klasse „A” of „B” doorboren	Voorschrift II-2/3.3.5, II-2/3.4.4, II-2/18.2.1	Voorschrift II-2/18.2.1	IMO-resolutie A 753 (18), IMO-resolutie A 754 (18), IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 3		×	×	×		
A.1/3.15	Andere materialen dan staal voor leidingen waardoor olie of brandstofolie wordt gevoerd	Voorschrift II-2/3.3.5, II-2/18.2.2	Voorschrift II-2/18.2.2	IMO-resolutie A 753 (18)		×	×	×		
A.1/3.16	Branddeuren	Voorschrift II-2/3.3.5, II-2/3.4.4, II-2/30.2, II-2/31.1, II-2/47	Voorschrift II-2/30.2, II-2/31.1, II-2/47	IMO-resolutie A 754 (18) IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 3		×	×	×		
A.1/3.17	Bedieningssysteem voor branddeuren	Voorschrift II-2/30.4.15	Voorschrift II-2/30.4.15	IMO-resolutie A 754 (18) IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 4		×	×	×		
A.1/3.18	Bekledingsmaterialen en vloerbedekkingen met laag vlamspreidend vermogen	Voorschrift II-2/3.8, II-2/34.7, II-2/49.2	Voorschrift II-2/3.8, II-2/3.23.4, II-2/3.23.5, II-2/16.1.1, II-2/32.1.4.3.1, II-2/34.2, II-2/34.3, II-2/49.1, II-2/50.3.1	IMO-resolutie A 653 (16), IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, delen 2 & 5 en bijlage 2 ISO 1716 ⁽²⁾		×	×	×		

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74 zoals gewijzigd en de desbetreffende resoluties en circulaires van de IMO	Beproevingnormen ⁽¹⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/3.19	Draperieën, gordijnen en andere hangende materialen en wandbekleding van textiel	Voorschrift II-2/3.23.3	Voorschrift II-2/3.23.3	IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 7		×	×	×		
A.1/3.20	Bekleed meubilair	Voorschrift II-2/3.23.6	Voorschrift II-2/3.23.6, II-2/34	IMO-resolutie A 652 (16) IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 8		×	×	×		
A.1/3.21	Matrassen en beddegoed	Voorschrift II-2/3.23.7	Voorschrift II-2/3.23.7, II-2/34	IMO-resolutie A 688 (17), IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 9		×	×	×		
A.1/3.22	Brandkleppen	Voorschrift II-2/3.3.5, II-2/16.11	Voorschrift II-2/16, II-2/32, II-2/48	IMO-resolutie A.754 (18), IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 3 en bijlage 2		×	×	×		
A.1/3.23	Niet-brandbare, afscheidingen van klasse „A” doorborende leidingen	Voorschrift II-2/3.3.5, II-2/16.11, II-2/18.1.1	Voorschrift II-2/16, II-2/32, II-2/48	IMO-resolutie A.754 (18), IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 3 en bijlage 2		×	×	×		
A.1/3.24	Doorvoeren van elektrische kabels door afscheidingen van klasse „A”	Voorschrift II-2/3.3.5, II-2/18.1.1, II-2/18.1.2	Voorschrift II-2/18.1.1, II-2/18.1.2	IMO-resolutie A.754 (18), IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 3 en bijlage 2		×	×	×		
A.1/3.25	Ramen en patrijspoorten	Voorschrift II-2/3.3.5, II-2/33	Voorschrift II-2/33	IMO-resolutie A.754 (18), IMO-resolutie MSC.61(67) bijlage 1, deel 3 en bijlage 2, MSC Circ./727		×	×	×		

⁽¹⁾ Bij vermelding van IMO-resoluties zijn alleen de beproevingsnormen in de relevante delen van de bijlagen bij de resoluties van toepassing doch niet de bepalingen van de resoluties zelf.

⁽²⁾ Indien het oppervlaktemateriaal een bepaalde maximum calorische waarde moet hebben, wordt deze gemeten volgens ISO 1716.

4. Navigatieapparatuur

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaire van de IMO ⁽¹⁾	Beproevingnormen ⁽²⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/4.1	Magnetisch kompas	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (b), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.382 (X), IMO-resolutie A.694 (17)	EN 61162-1, EN 60945, ISO 449, ISO 613, ISO 694, ISO 1069, ISO 2269, ISO 10316		×	×	×	×	
A.1/4.2	Elektromagnetisch kompas	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (b), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19)	EN 61162-1, EN 60945, ISO 11606, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.3	Gyrokompas	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (d), IMO-resolutie A.424 (XI), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19)	EN 61162-1, EN 60945, EN 8728; IEC 61162-1, IEC 60945, ISO 8728		×	×	×	×	
A.1/4.4	Radarapparatuur	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (g), Voorschrift V/12 (h), IMO-resolutie A.477 (XII), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 64(67) Bijlage 4	EN 60936, EN 60945, EN 61162-1; IEC 60936, IEC 60945, IEC 61162-1		×	×	×	×	
A.1/4.5	Automatische radarplotapparatuur (ARPA)	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (j), IMO-resolutie A.422 (XI), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A.823 (19)	EN 60872, EN 60945, EN 61162-1; IEC 60872, IEC 60945, IEC 61162-1		×	×	×	×	
A.1/4.6	Echolood	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (k), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.224 (VII), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 74(69) Bijlage 4	EN 9875, EN 61162-1, EN 60945; ISO 9875, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaires van de IMO (1)	Beproevingnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/4.7	Instrument voor het aangeven van vaart en verheid	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (1), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.478 (XII), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A.824 (19)	EN 61023, EN 61162-1, EN 60945; IEC 61023, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.8	Roerstand, rpm, spoedindicator	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (m), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19)	EN 60945; IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.9	Bochtaanwijzer	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (n), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.526 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19)	EN 61162-1, EN 60945; IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.10	Radiorichtingzoeker	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (p), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.529 (13), IMO-resolutie A.665 (16), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19)	EN 60945; IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.11	Loran C-apparatuur	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (p), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.529 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A.818 (19)	EN 61075, EN 61162-1, EN 60945; IEC 61075, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.12	Chayka-apparatuur	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (p), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.529 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A.818 (19)	EN 61075, EN 61162-1, EN 60945; IEC 61075, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgescreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaire van de IMO ⁽¹⁾	Beproevingnormen ⁽²⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/4.13	Decca-navigatieapparatuur	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (p), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.529 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A.816 (19)	EN 61135, EN 61162-1, EN 60945; IEC 61135, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.14	GPS-apparatuur	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (p), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.529 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A.819 (19)	EN 61108-1, EN 61162-1, EN 60945; IEC 61108-1, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.15	Glonass-apparatuur	Voorschrift V/12 (r), Voorschrift X/3	Voorschrift V/12 (p), Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.529 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A.819 (19), IMO-resolutie MSC.53(66)	EN 61108-2, EN 61162-1, EN 60945; IEC 61108-2, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.16	Koersautomaat	Voorschrift V/19	Voorschrift V/19, IMO-resolutie A.342(IX), zoals gewijzigd bij IMO-resolutie MSC 64(67) bijlage 3, IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19)	ISO/TR 11674, EN 61162-1, EN 60945; ISO/TR 11674, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.17	Loodsstoeltje	Voorschrift V/17 (b)	Voorschrift V/17 (b), IMO-resolutie A.426(XI) IMO MSC/Circ.568/Rev.1	IMO-resolutie A.667(16), ISO 799						

⁽¹⁾ De genoemde ITU-aanbevelingen zijn de in de internationale verdragen en in de relevante resoluties en circulaire van de IMO vermelde aanbevelingen.

⁽²⁾ Bij vermelding van IMO-resoluties zijn alleen de beproevingsnormen in de relevante delen van de bijlagen bij de resoluties van toepassing doch niet de bepalingen van de resoluties zelf.

5. Radiocommunicatieapparatuur

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar typegoedkeuring wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaires van de IMO ⁽¹⁾	Beproevingnormen ⁽²⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/5.1	VHF radio-installatie waarmee zenden en ontvangen door middel van DSC en radiotelefonie mogelijk zijn	Voorschrift IV/14 Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.1.1, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.524 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.803 (19), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 68 (68) bijlage 1, ITU-R 493, ITU-R 541	ETS 300 162-2, ETS 300 338, EN 300 828, EN 60945; IEC 61097-3, IEC 61097-7, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.2	VHF DSC-luisterwachtontvanger	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.1.2, Voorschrift X/3, A.609 (15), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.803 (19), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 68 (68) bijlage 1, ITU-R 493, ITU-R 541	ETS 300 162-2, ETS 300 338, ETS 300 828, EN 301 033, EN 60945; IEC 61097-3, IEC 61097-8, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.3	NAVTEX-ontvanger	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.1.4, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.525 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), ITU-R 540, ITU-R 625	ETS 300 065 + A1, EN 301 011, EN 60945; IEC 61097-6, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.4	EGC-ontvanger	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.1.5, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.570 (14), IMO-resolutie A.664 (16), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19)	ETS 300 460 + A1, EN 300 829, EN 60945; IEC 61097-4, IEC 60945		×	×	×	×	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar typegoedkeuring wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaire's van de IMO (*)	Beproevingnormen (?)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/5.5	HF-maritieme veiligheidsinformatie (MSI) apparatuur (HF NBDP-ontvanger)	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.1.5, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.700 (17), IMO-resolutie A.806 (19), IMO-resolutie A.813 (19), ITU-R 491, ITU-R 492, ITU-R 625, ITU-R 688	ETS 300 067 + A1, EN 60945; IEC 61097-11, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.6	406 MHz noodradiobaken (COSPAS-SARSAT)	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.1.6, Voorschrift X/3, IMO-resolutie MSC 56(66), IMO-resolutie A.662 (16), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.696 (17), IMO-resolutie A.763 (18), IMO-resolutie A.810 IMO-resolutie A. 813 (19), ITU-R 633	ETS 300 066, EN 60945; IEC 61097-2, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.7	L-band noodradiobaken (INMARSAT)	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.1.6, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.661 (16), IMO-resolutie A.662 (16), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.812 (19), IMO-resolutie A.813 (19), ITU-R 632-3	ETS 300 372, EN 60945; IEC 61097-5, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.8	2182 kHz luisterwachtontvanger	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.2, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A. 383 (X), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), ITU-R M 219, ITU-R 693	ETS 300 441, EN 301090, EN 60945; IEC 61097-15, IEC 60945		×	×	×	×	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar typegoedkeuring wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaire's van de IMO (*)	Beproevingsnormen (?)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/5.9	Tweetonige alarmsignaalzender	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.3, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.421 (XI), IMO-resolutie A.571 (14), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), ITU-R M 219	ETS 300 373 + A1, EN 60945; IEC 61097-9, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.10	MF-radio-installatie waarmee zenden en ontvangen door middel van DSC en radiotelefonie mogelijk zijn	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/9.1.1, Voorschrift IV/10.1.2, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.334 (IX), IMO-resolutie A.610 (15), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.804 (19), OMI-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 68(68) bijlage 2, ITU-R 219, ITU-R M 493, ITU-R M 541	ETS 300 338, ETS 300 373 + A1, EN 60945; IEC 61097-3, IEC 61097-9, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.11	MF-radiotelefoon DSC luisterwachtontvanger	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/9.1.2, Voorschrift IV/10.1.3, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A. 610 (15), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.804 (19), IMO-resolutie A.806 (19), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 68 (68) bijlage 2, ITU-R R 493, ITU-R 541	ETS 300 338, ETS 300373, EN 301 033, EN 60945; IEC 61097-3, IEC 61097-8, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.12	Inmarsat-B scheepssatellietstation	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/10.1.1, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.570 (14), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.698 (17), IMO-resolutie A.808 (19), IMO-resolutie A.813 (19)	IEC 61097-10, IEC 60945		×	×	×	×	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar typegoedkeuring wordt voorgeschreven	Toepasselijke voorschriften van SOLAS 74, zoals gewijzigd, en de relevante resoluties en circulaires van de IMO ⁽¹⁾	Beproevingnormen ⁽²⁾	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
A.1/5.13	Inmarsat-C scheepssatellietstation	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/10.1.1, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.570 (14), IMO-resolutie A.663 (16), IMO-resolutie A.664 (16), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.807 (19), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 68 (68) bijlage 4	ETS 300 460 + A1, EN 300 829, EN 60945; IEC 61097-4, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.14	MF-HF-radio-installatie waarmee zenden en ontvangen door middel van DSC, NBDP en radiotelefonie mogelijk zijn	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/10.2.1, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.613 (15), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.806 (19), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 68 (68) bijlage 3, ITU-R 476, ITU-R 492, ITU-R 493, ITU-R 541, ITU-R 625	ETS 300 338, ETS 300 373 + A.1, ETS 300 067 + A1, EN 60945; IEC 61097-3, IEC 61097-9, IEC 61097-11, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.15	Radiotelefoon MF/HF DSC luisterwachtontvanger	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/10.2.2, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.613 (15), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.806 (19), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 68 (68) bijlage 3, ITU-R 493	ETS 300 338, ETS 300 373, EN 301 033, EN 60945; IEC 61097-3, IEC 61097-8, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.16	VHF-radiotelefonietoestel voor de aeronautische frequenties	Voorschrift IV/14, Voorschrift X/3	Voorschrift IV/7.5, Voorschrift X/3, IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), ICAO Verdrag, bijlage 10 Radioreglement	TS 101 089, EN 60945; IEC 60945		×	×	×	×	

⁽¹⁾ De genoemde ITU-aanbevelingen zijn de in de internationale verdragen en in de relevante resoluties en circulaires van de IMO vermelde aanbevelingen.

⁽²⁾ Bij vermelding van IMO-resoluties zijn alleen de beproevingsnormen in de relevante delen van de bijlagen bij de resoluties van toepassing doch niet de bepalingen van de resoluties zelf.

Bijlage A.2: Uitrusting waarvoor in internationale instrumenten geen gedetailleerde beproevingsnormen bestaan**1. Persoonlijke reddingsmiddelen**

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar type-goedkeuring wordt voorgeschreven	Beproevingnormen
A.2/1.1	Radarreflector voor reddingsvloten	Voorschrift III/4, III/34, IMO-resolutie MSC.48 (66)	
A.2/1.2	Zoeklicht voor gebruik in reddingsboten en hulpverleningsboten	Voorschrift III/4, III/34, IMO-resolutie MSC 48 (66)	
A.2/1.3	Overlevingspakken	Voorschrift III/4, III/34, IMO-resolutie MSC 48 (66)	

2. Voorkoming van verontreiniging van de zee

P.M.

3. Brandbescherming

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar type-goedkeuring wordt voorgeschreven	Beproevingnormen
A.2/3.1	Niet-draagbare en draagbare brandblussers	Voorschrift II-2/6, II-2/7.1.3, II-2/7.2.3, II-2/7.3.1	
A.2/3.2	Sprinkler-systemen (beperkt tot de sprinkler-koppen en tot de automatische sprinkler-brandontdekkings- en brandalarminstallaties)	Voorschrift II-2/12.3, II-2/36.1.2, II-2/36.2, II-2/41-2.5, II-2/52.2	ISO 6182
A.2/3.3	Straalpijpen voor vast aangebrachte sproei-installaties voor water onder druk voor ruimten van bijzondere aard	Voorschrift II-2/37.1.3	IMO-resolutie A 123(V)
A.2/3.4	Startinrichtingen voor het starten van generatoraggregaten bij koud weer	Voorschrift II-1/44.2	
A.2/3.5	Brandslangen	Voorschrift II-2/4.7.1	EN 1924-4 (Ontwerp-)
A.2/3.6	Straalpijpen van een type waarmee afwisselend kan worden gespreid en gespoten	Voorschrift II-2/4.8.4, Voorschrift II-2/41-2.1.5	
A.2/3.7	Vast aangebrachte branddetectie- en brandalarminstallaties voor tijdelijk onbemande ruimten voor machines	Voorschrift II-2/14.1	EN 54-2
A.2/3.8	Rookdetectoren	Voorschrift II-2/13.3.2	EN 54-7
A.2/3.9	Warmtedetectoren	Voorschrift II-2/13.3.3	EN 54-5

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar type-goedkeuring wordt voorgeschreven	Beproevingnormen
A.2/3.10	Elektrische veiligheidslamp	Voorschrift II-2/17.1.1.4	
A.2/3.11	Beschermende kleding die bestand is tegen werking van chemische stoffen	Voorschrift II-2/54.2.6.1	EN 368, EN 369
A.2/3.12	Zuurstofmeet- en gasdetectieapparatuur	Voorschrift VI/3.1	
A.2/3.13	In de vloer aangebrachte verlichting	Voorschrift II-2/28.1.10, II-2/28.1.11, II-2/41-2.4.7	IMO-resolutie A.752 (18), ISO/CD 15370

4. Navigatieapparatuur

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar type-goedkeuring wordt voorgeschreven	Beproevingnormen
A.2/4.1	Gyrokompas voor hogesnelheidsvaartuigen	Voorschrift X/3, IMO-resolutie MSC.36(63)	IMO-resolutie A.694(17) IMO-resolutie A.813(19) IMO-resolutie A.821(19) EN 60945, EN 61162-1; IEC 60945, IEC 61162-1
A.2/4.2	Radarapparatuur voor hogesnelheidsvaartuigen	Voorschrift X/3, IMO-resolutie MSC.36(63)	IMO-resolutie A.694(17) IMO-resolutie A.813(19) IMO-resolutie A.820(19) EN 60945, EN 61162-1, IEC 60945, IEC 61162-1, toekomst IEC 60936-2
A.2/4.3	Koersautomaat voor hogesnelheidsvaartuigen	Voorschrift X/3 IMO-resolutie MSC.36(63)	IMO-resolutie A.694(17) IMO-resolutie A.813(19) IMO-resolutie A.822(19) EN 60945, EN 61162-1; IEC 60945, IEC 61162-1
A.2/4.4	Elektromagnetisch kompas voor hogesnelheidsvaartuigen	Voorschrift V/12(r) Voorschrift X/3	IMO-resolutie A.694(17) IMO-resolutie A.813(19) EN 60945, EN 61162-1; IEC 60945, IEC 61162-1, toekomst ISO 11606
A.2/4.5	Dagseinlamp voor hogesnelheidsvaartuigen	Voorschrift X/3 IMO-resolutie MSC.36(63)	IMO-resolutie A.694(17) IMO-resolutie A.813(19) EN 60945; IEC 60945
A.2/4.6	Zoeklicht voor hogesnelheidsvaartuigen	Voorschrift X/3 IMO-resolutie MSC.36(63)	IMO-resolutie A.694(17) IMO-resolutie, A.819(19) EN 60945, EN 61162-1; IEC 60945, IEC 61162-1

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar type-goedkeuring wordt voorgeschreven	Beproevingnormen
A.2/4.7	Nachtzichtapparatuur voor hogesnelheidsvaartuigen	Voorschrift X/3, IMO-resolutie MSC.36(63)	IMO-resolutie A.694(17) IMO-resolutie A.813(19) EN 60945, EN 61162-1; IEC 60945, IEC 61162-1
A.2/4.8	Routeautomaat	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 74(69) bijlage 2, EN 61162-1, toekomst EN 62065, EN 60945; IEC 61162-1, toekomst IEC 62065, IEC 60945
A.2/4.9	Automatisch volgsysteem (ATA)	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 64(67) bijlage 4, EN 61162-1, toekomst EN 60872-2, EN 60945; IEC 61162-1, toekomst IEC 60872-2, IEC 60945
A.2/4.10	Elektronische Plotter (EPA)	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC64(67) bijlage 4, EN 61162-1, toekomst EN 60872-3, EN 60945; IEC 61162-1, toekomst IEC 60872-3, IEC 60945
A.2/4.11	Elektronische kaart (ECDIS)	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A.817 (19), IMO-resolutie MSC, 64(67) bijlage 5, EN 61174, EN 61162-1, EN 60945; IEC 61174, IEC 61162-1, IEC 60945
A.2/4.12	Radarkaart — back-up van elektronische kaart (ECDIS)	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 64(67) bijlage 5, EN 61162-1, toekomst EN 60936-4, EN 60945; IEC 61162-1, toekomst IEC 60936-4, IEC 60945
A.2/4.13	Rasterkaart (RCDS)	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), EN 61162-1, EN 60945; IEC 61162-1, IEC 60945

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar type-goedkeuring wordt voorgeschreven	Beproevingnormen
A.2/4.14	Geïntegreerde GPS/Glonass-apparatuur	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.529 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 74(69) bijlage 1, EN 61162-1, toekomst EN 61108-3, EN 60945; IEC 61162-1, toekomst IEC 61108-3, IEC 60945
A.2/4.15	DGPS, DGLONASS-apparatuur	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.529 (13), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 64(67) bijlage 2, EN 61162-1, toekomst EN 61108-4, EN 60945; IEC 61162-1, toekomst IEC 61108-4, IEC 60945
A.2/4.16	Universele AIS-apparatuur	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 74(69) bijlage 3, EN 61162-1, toekomst EN 61993-2, EN 60945; IEC 61162-1, toekomst IEC 61993-2, IEC 60945
A.2/4.17	Reisgegevensrecorder (VDR)	Ontwerpvoorschrift V/19.1, V/22	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A.861 (20), EN 61162-1, toekomst EN 61996, EN 60945; IEC 61162-1, toekomst IEC 61996, IEC 60945
A.2/4.18	Geïntegreerd navigatiesysteem	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie A. . . (. . .), in voorbereiding bij NAV, EN 61162-1, EN 61924, EN 60945; IEC 61162-1, IEC 61924, IEC 60945
A.2/4.19	Geïntegreerde brug	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), IMO-resolutie MSC 64(67) bijlage 1, EN 61162-1, EN 61209, EN 60945; IEC 61162-1, IEC 61209, IEC 60945
A.2/4.20	Radardoelversterker	Ontwerpvoorschrift V/19.1	IMO-resolutie A.615 (15), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), ITU-R 1176, EN 60945; IEC 60945

5. Radiocommunicatieapparatuur

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar type-goedkeuring wordt voorgeschreven	Beproevingnormen
A.2/5.1	VHF-noodradiobaken (EPIRB)	Voorschrift IV/14 Voorschrift X/3	IMO-resolutie A.612 (15), IMO-resolutie A.662 (16), IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.805 (19), IMO-resolutie A.813 (19), ITU-R 693 EN 60945; IEC 60945
A.2/5.2	Reserve-energiebron voor de radio	Voorschrift IV/14	Toekomst. EN 61097-14, EN 60945; Toekomst IEC 61097-14, IEC 60945

6. Krachtens COLREG 72 vereiste apparatuur

Nummer	Benaming	Voorschrift COLREG 72, zoals gewijzigd, waar „typegoedkeuring” wordt voorgeschreven	Beproevingnormen
A.2/6.1	Navigatielichten	Bijlage I/14	IMO-resolutie A.694 (17), IMO-resolutie A.813 (19), EN 60945; IEC 60945
A.2/6.2	Middelen voor het geven van geluidssignalen	Bijlage III/3	

7. Veiligheidsuitrusting voor drogestortgoedschepen

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74, zoals gewijzigd, waar „type-goedkeuring” wordt voorgeschreven	Beproevingnormen
A.2/7.1	Beladingsmeetapparatuur	Voorschrift XII/11, SOLAS Conferentie 1997 Resolutie 5	IACS aanbeveling nr. 48 inzake beladingsmeetapparatuur (SOLAS/CONF.4/7)”

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT Nr. 2/98 VAN DE ASSOCIATIERAAD

tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds

van 5 november 1998

tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Polen aan het communautaire programma voor het midden- en kleinbedrijf

(98/670/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

BESLUIT:

Gelet op de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds ⁽¹⁾,

Gelet op het aanvullend protocol bij de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds ⁽²⁾, betreffende de deelname van Polen aan de communautaire programma's, inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Overwegende dat Polen, overeenkomstig artikel 1 van het aanvullend protocol, mag deelnemen aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten en andere activiteiten, met name op het gebied van het midden- en kleinbedrijf;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 2 van het aanvullend protocol, over de voorwaarden voor de deelname van Polen aan de in artikel 1 genoemde activiteiten wordt besloten door de Associatieraad,

Artikel 1

De Republiek Polen neemt deel aan het derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000), overeenkomstig de voorwaarden die zijn opgenomen in de bijlagen I en II, die een integrerend deel vormen van dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing gedurende de looptijd van het programma.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop het wordt goedgekeurd.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

W. SCHÜSSEL

⁽¹⁾ PB L 348 van 31. 12. 1993, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 317 van 30. 12. 1995, blz. 35.

*BIJLAGE I***VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN POLEN AAN HET DERDE MEERJARENPROGRAMMA VOOR HET MIDDEN- EN KLEINBEDRIJF (MKB) IN DE EUROPESE UNIE (1997-2000)**

1. Polen neemt deel aan alle activiteiten in het kader van het derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000) (hierna „het programma” genoemd), overeenkomstig, tenzij in dit besluit anders wordt bepaald, de doelstellingen, criteria, procedures en termijnen die zijn vastgelegd in Besluit 97/15/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende een derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000)⁽¹⁾, inzonderheid in artikel 7, lid 1.
2. Voor instellingen, organisaties en personen uit Polen gelden met betrekking tot de indiening, evaluatie en selectie van inschrijvingen dezelfde voorwaarden als voor instellingen, organisaties en personen uit de Gemeenschap.
3. Teneinde de communautaire dimensie van het programma te waarborgen, dient bij transnationale projecten en activiteiten waarvoor Polen voorstellen indient een minimumaantal partners uit de lidstaten van de Gemeenschap te worden aangetrokken. Over het precieze aantal wordt besloten in het kader van de tenuitvoerlegging van het programma, rekening houdende met de aard van de verschillende activiteiten, het aantal partners dat bij het project betrokken is, en het aantal landen dat aan het programma deelneemt.
4. Polen levert ieder jaar een bijdrage aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, teneinde de kosten van de deelname aan het programma te dekken (zie bijlage II). Het Associatiecomité heeft de bevoegdheid de bijdrage desgewenst aan te passen.
5. De lidstaten van de Gemeenschap en Polen stellen, binnen het kader van de geldende wetgeving, alles in het werk om het vrije verkeer tussen en het verblijf in Polen en de lidstaten van de Gemeenschap te vergemakkelijken voor alle personen die betrokken zijn bij de onder dit besluit vallende activiteiten.
6. Onverminderd de bevoegdheden van de Commissie en de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen in verband met de evaluatie van het programma, overeenkomstig het besluit inzake een derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000) (artikel 6), wordt de deelname van Polen aan het programma permanent geëvalueerd, zulks op basis van partnerschap tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen en Polen. Polen legt de nodige verslagen voor aan de Commissie en neemt deel aan alle in dit verband door de Gemeenschap ondernomen activiteiten.
7. Onverminderd de procedures bedoeld in artikel 4 van het besluit betreffende een derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf in de Europese Unie, wordt Polen uitgenodigd voor de aan de gewone vergaderingen van het programmacomité voorafgaande coördinatiebijeenkomsten over alle met de tenuitvoerlegging van dit besluit verband houdende vraagstukken. De Commissie stelt Polen op de hoogte van de resultaten van dergelijke regelmatige vergaderingen.
8. Bij het inschrijven, opstellen van overeenkomsten en verslagen en andere administratieve aangelegenheden in verband met het programma dient gebruik te worden gemaakt van een van de officiële talen van de Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB L 6 van 10. 1. 1997, blz. 25.

*BIJLAGE II***FINANCIËLE BIJDRAGE VAN POLEN AAN HET DERDE MEERJARENPROGRAMMA VOOR
HET MIDDEN- EN KLEINBEDRIJF (MKB) IN DE EUROPESE UNIE (1997-2000)**

1. De financiële bijdrage van Polen is bestemd voor:
 - financiële ondersteuning in het kader van het programma ten behoeve van de deelname van Poolse organisaties aan de activiteiten als omschreven in bijlage I, punt 1;
 - het dekken van de extra beheerskosten voor de Commissie als gevolg van de deelname van Polen.
2. Per begrotingsjaar mag het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun in het kader van het programma aan Poolse begunstigen, na aftrek van de extra administratiekosten, niet meer bedragen dan de door Polen betaalde bijdrage.

Indien de bijdrage van Polen aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, na aftrek van de extra administratiekosten, hoger blijkt te zijn dan het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun dat door de Poolse begunstigen in het kader van het programma is ontvangen, wordt het resterende bedrag door de Europese Commissie overgeboekt naar het volgende begrotingsjaar. Dit bedrag wordt vervolgens afgetrokken van de bijdrage van Polen voor het volgende jaar. Indien na beëindiging van het programma een voor Polen positief saldo resteert, wordt dit aan Polen terugbetaald.

3. De jaarlijkse bijdrage van Polen bedraagt 1 006 014 ECU in 1998. Daarvan is 65 814 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratiekosten voor de Commissie als gevolg van de deelname van Polen.
4. Het Financieel Reglement dat van toepassing is op de algemene begroting van de Gemeenschap is van toepassing, met name op het beheer van de bijdrage van Polen.

Bij de inwerkingtreding van dit besluit en aan het begin van ieder daaropvolgend jaar doet de Commissie Polen een verzoek tot storting toekomen, ter hoogte van de bijdrage van Polen aan de kosten als bij dit besluit vastgesteld.

Deze bijdrage wordt uitgedrukt in ECU en dient te worden overgemaakt op een in ECU gestelde bankrekening van de Commissie.

De bijdrage van Polen aan de jaarlijkse kosten als bij dit besluit vastgesteld stemt overeen met het verzoek tot storting en dient uiterlijk drie maanden na verzending van dit verzoek te worden betaald. Bij vertraging betaalt Polen rente over het op de vervaldag nog openstaande bedrag. De rentetarieven zijn die welke door het Europees Fonds voor Monetaire Samenwerking gedurende de maand van de vervaldag worden toegepast voor transacties in ECU, verhoogd met 1,5 procentpunten.

5. Polen betaalt de in punt 3 bedoelde extra administratiekosten uit zijn nationale begroting.
6. Van de resterende kosten van zijn deelname aan het programma betaalt Polen uit de nationale begroting in 1998 3 %, in 1999 13 % en in 2000 23 %.

Afhankelijk van de normale programmeringsprocedures van PHARE, wordt de resterende 97 % in 1998, 87 % in 1999 en 77 % in 2000 betaald uit de jaarlijks aan Polen toegewezen PHARE-middelen.

BESLUIT Nr. 3/98 VAN DE ASSOCIATIERAAD
tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek
Polen, anderzijds
van 5 november 1998
tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Polen aan de program-
ma's van de Gemeenschap op het gebied van cultuur

(98/671/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds ⁽¹⁾,

Gelet op het aanvullend protocol bij de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, betreffende de deelname van Polen aan communautaire programma's ⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Overwegende dat Polen, overeenkomstig artikel 1 van het aanvullend protocol, mag deelnemen aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten en andere activiteiten, met name op het gebied van cultuur;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 2 van het aanvullend protocol, over de voorwaarden voor de deelname van Polen aan de in artikel 1 genoemde activiteiten wordt besloten door de Associatieraad,

BESLUIT:

Artikel 1

Polen neemt deel aan de programma's Galeidoscoop, Ariane en Raphaël, overeenkomstig de voorwaarden die zijn opgenomen in de bijlagen I en II, die een integreerend deel vormen van dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing voor de duur van de programma's.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum van goedkeuring.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

W. SCHÜSSEL

⁽¹⁾ PB L 348 van 31. 12. 1993, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 317 van 30. 12. 1995, blz. 35.

*BIJLAGE I***VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN POLEN AAN DE PROGRAMMA'S CALEIDOSCOOP, ARIANE EN RAPHAËL**

1. Polen neemt deel aan alle activiteiten in het kader van de programma's Caleidoscoop, Ariane en Raphaël, overeenkomstig, tenzij in dit besluit anders wordt bepaald, de doelstellingen, criteria, procedures en termijnen die zijn vastgelegd in Besluit nr. 719/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 maart 1996 tot vaststelling van een programma voor steun aan artistieke en culturele activiteiten met een Europese dimensie (hierna „Caleidoscoop” te noemen) ⁽¹⁾, Besluit nr. 2085/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 oktober 1997 tot vaststelling van een programma voor steun op het gebied van het boek en het lezen, met inbegrip van vertalingen (hierna „Ariane” te noemen) ⁽²⁾, en Besluit nr. 2228/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1997 tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van het cultureel erfgoed (hierna „Rafaël” te noemen) ⁽³⁾.
2. Voor instellingen, organisaties en personen uit Polen gelden met betrekking tot de indiening, evaluatie en selectie van inschrijvingen dezelfde voorwaarden als voor instellingen, organisaties en personen uit de Gemeenschap.
3. Teneinde de communautaire dimensie van de programma's te waarborgen, dient bij transnationale projecten en activiteiten waarvoor Polen voorstellen indient, een minimumaantal partners uit de lidstaten van de Gemeenschap te worden aangetrokken. Over het precieze aantal wordt besloten in het kader van de tenuitvoerlegging van de programma's, rekening houdende met de aard van de verschillende activiteiten, het aantal partners dat bij het project betrokken is en het aantal landen dat aan de programma's deelneemt.
4. Polen levert ieder jaar een bijdrage aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, teneinde de kosten van de deelname aan de programma's te dekken (zie bijlage II). Het Associatiecomité kan besluiten deze bijdrage aan te passen, voorzover dat wenselijk wordt geacht.
5. De lidstaten van de Gemeenschap en Polen stellen, binnen het kader van de huidige bepalingen, alles in het werk om het vrije verkeer tussen en het verblijf in Polen en de lidstaten van de Gemeenschap te vergemakkelijken voor alle personen die betrokken zijn bij de onder dit besluit vallende activiteiten.
6. Onverminderd de bevoegdheden van de Commissie en de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen in verband met het toezicht op en de evaluatie van de programma's, overeenkomstig artikel 8 van het besluit inzake Caleidoscoop, artikel 8 van het besluit inzake Ariane en artikel 10 van het besluit inzake Raphaël, wordt de deelname van Polen permanent geëvalueerd, op basis van partnerschap tussen Polen en de Commissie van de Europese Gemeenschappen. Polen legt de nodige verslagen voor aan de Commissie en neemt deel aan alle in dit verband door de Gemeenschap ondernomen activiteiten.
7. Onverminderd de procedures bedoeld in artikel 5 van het besluit inzake Caleidoscoop, artikel 5 van het besluit inzake Ariane en artikel 7 van het besluit inzake Raphaël, wordt Polen uitgenodigd voor de aan de gewone vergaderingen van de programmacomités voorafgaande coördinatiebijeenkomsten over alle met de tenuitvoerlegging van dit besluit verband houdende vraagstukken. De Commissie stelt Polen op de hoogte van de resultaten van de gewone vergaderingen.
8. Bij het inschrijven, het opstellen van overeenkomsten en verslagen en andere administratieve aangelegenheden in verband met de programma's dient gebruik te worden gemaakt van een van de officiële talen van de Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB L 99 van 20. 4. 1996, blz. 20.

⁽²⁾ PB L 291 van 24. 10. 1997, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 305 van 8. 11. 1997, blz. 31.

*BIJLAGE II***FINANCIËLE BIJDRAGE VAN POLEN AAN DE PROGRAMMA'S CALEIDOSCOOP, ARIANE EN RAPHAËL**

1. De financiële bijdrage van Polen is bestemd voor:
 - de financiële ondersteuning van Poolse deelnemers aan de programma's;
 - het dekken van de extra administratieve kosten van de Commissie in verband met de deelname van Polen.
 2. Per begrotingsjaar mag het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun in het kader van de programma's aan Poolse begunstigden, na aftrek van de extra administratieve kosten, niet meer bedragen dan de bijdrage van Polen.

Blijkt de bijdrage van Polen aan de algemene begroting van de Gemeenschap, na aftrek van de extra administratieve kosten, hoger te zijn dan het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun voor Poolse deelnemers aan de programma's, dan wordt het resterende bedrag door de Commissie overgeheveld naar het volgende begrotingsjaar en van de bijdrage voor dat jaar afgetrokken. Na beëindiging van de programma's worden de resterende middelen terugbetaald aan Polen.
 3. **Caleidoscoop**

De jaarlijkse bijdrage van Polen bedraagt 266 284 ECU vanaf 1998. Daarvan is 17 420 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratieve kosten van de Commissie in verband met de deelname van Polen.
 4. **Ariane**

De jaarlijkse bijdrage van Polen bedraagt 75 649 ECU vanaf 1998. Daarvan is 4 949 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratieve kosten van de Commissie in verband met de deelname van Polen.
 5. **Raphaël**

De jaarlijkse bijdrage van Polen bedraagt 326 804 ECU vanaf 1998. Daarvan is 21 380 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratieve kosten van de Commissie in verband met de deelname van Polen.
 6. Het Financieel Reglement dat van toepassing is op de algemene begroting van de Gemeenschap, geldt ook voor het beheer van de bijdrage van Polen.

Bij de inwerkingtreding van dit besluit en aan het begin van ieder jaar doet de Commissie Polen een verzoek tot storting toekomen ter hoogte van de bijdrage van Polen aan de kosten als bij dit besluit vastgesteld.

Deze bijdrage wordt uitgedrukt in ECU en dient te worden overgemaakt op een in ECU gestelde bankrekening van de Commissie.

De bijdrage van Polen aan de jaarlijkse kosten als bij dit besluit vastgesteld stemt overeen met het verzoek tot storting en dient uiterlijk drie maanden na verzending van dit verzoek te worden voldaan. Bij vertraging betaalt Polen rente over het op de vervaldag nog openstaande bedrag. De rentetarieven zijn die welke door het Europese Fonds voor Monetair Samenwerking gedurende de maand van de vervaldag worden toegepast voor transacties in ECU, verhoogd met 1,5 procentpunten.
 7. Polen financiert de in punt 3, 4 en 5 bedoelde extra administratieve kosten uit de nationale begroting.
 8. Polen financiert 3 %, 13 % en 23 % van de resterende kosten in verband met de deelname aan de programma's uit de nationale begroting voor respectievelijk 1998, 1999 en 2000.

Afhankelijk van de normale programmeringsprocedures van Phare worden de corresponderende 97 %, 87 % en 77 % gefinancierd met de middelen in het kader van de nationale indicatieve programma's voor respectievelijk 1998, 1999 en 2000, afhankelijk van de beschikbaarheid van de benodigde begrotingsmiddelen in 2000.
-